

UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

ကမ္ဘာလူ့အခွင့်အရေးကြေညာစာတမ်း

KUD; A: JN: BE KU. JI: JO SI. JO R BU M.,
JI: JO_ M CE, TV MO. BV PT LO T=



UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

ကမ္ဘာလူ့အခွင့်အရေးကြေညာစာတမ်း

KUD; A: JH: BE KU. JI: JO SI. FO X BU M7.,

J1: JO_ M CE, TV MO. BV P1 10 7=

ဆရာဦးလီရဲဂျာ (စာပေဌာန တာဝန်ခံ၊ လီဆူစာပေနှင့်ယဉ်ကျေးမှုအဖွဲ့)
နှင့် ဆရာတော်ဦးဆီအာဒွေ (ခရစ်ယာန် ဆီမီးစာပေ) တို့မှ ဘာသာပြန်ဆိုပြီး
ကချင်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့မှ အတည်ပြုပြီး ဖြစ်ပါသည်။

ဦးပင်ကမ္ဘာ့အခွင့်အရေးကြေညာစာတမ်းကို
၁၉၄၈ ခု ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့တွင်

စကားချီး

၁၉၄၈ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၀ ရက်နေ့တွင် ကုလသမဂ္ဂ အထွေထွေညီလာခံက ကမ္ဘာ့လူ့အခွင့်အရေး ကြေညာစာတမ်းကို အတည်ပြုချမှတ်၍ ထုတ်ပြန်ကြေညာခဲ့သည်။ ကြေညာစာတမ်း၏ စာသားအပြည့်အစုံကို နောက်စာမျက်နှာများတွင် ဖော်ပြထားပါသည်။ ဤကဲ့သို့ သမိုင်းဝင် လုပ်ဆောင်ချက်ကို ဆောင်ရွက်ပြီး နောက် ကုလသမဂ္ဂအထွေထွေညီလာခံက ကုလသမဂ္ဂ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအားလုံးအား ဤကြေညာစာတမ်း၏ စာသားကို အများပြည်သူတို့ သိရှိစေရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် နိုင်ငံများ သို့မဟုတ် နယ်မြေများ၏ နိုင်ငံရေးအဆင့်အတန်းကို ခွဲခြားမှု မပြုဘဲ၊ အဓိကအားဖြင့် ကျောင်းများနှင့် အခြားပညာပေးရေးအဖွဲ့အစည်းများတွင် ကြေညာစာတမ်းကို ဖြန့်ချိဝေငှစေရန်၊ မြင်သာအောင် ပြသထားစေရန်၊ ဖတ်ကြားစေရန်နှင့် အဓိပ္ပာယ် ရှင်းလင်းဖော်ပြစေရန် ပန်ကြားခဲ့သည်။

သို့ဖြစ်သည့် အားလျော်စွာ မြန်မာနိုင်ငံအမျိုးသား လူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်သည် ကမ္ဘာ့လူ့အခွင့်အရေး ကြေညာစာတမ်းကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာမှ မြန်မာဘာသာသို့ ပြန်ဆိုလျက် ထုတ်ဝေဖြန့်ချိလိုက်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံအမျိုးသားလူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်
 ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၁၇ ရက်

KUD; A: JN: BE KU. JI: JO SI. JO R BU Ml., JI: JO. M CE, TV MO.

BA P1 LO L=

1948 KO;12 V 10 NYI lA., GW JE KD. M MI NV KW M KUD; BU W LV: KO. M
ZU., CE D: M (MI NV KU;-L;-T;-MY;-K; ZU.,) KW BE-. JO R BU Ml., JI: JO. M CE, BE KU.
JI: JO. M BA P1 LO T TV BA dD, Tl CE. KD SI. BA dYE KD. LO= BA P1 LO T KW
dV., M BA Kt: TV NY-. K NV. SI KW M LO T dO, KW BI ZI; ZI;- LE BO GT: T LO= YI
GO LE BE MI NV KW C MI: JO Tl. YE NV., M BA P1 LO T TV Tl CE. KD K NV.- MI
NV KW M KUD; BU W LV: KO., M ZU., KW T.. DN: T M KUD A: JN: SU TV BA P1 LO T
lE M KW JO., M BA Kt: BU TV Cn. Cy: KUD; KU: KW M P XY: A: JN: SD. P J: LE KW
CI F SI. BA dYE GT: N, M-. GO M lA: SI KUD; BU-. A. NY KUD; XU BU KW M KUD; JN:
CE, YI. lI. TV CO SI. BE., dP: LV; KO. M M: JO., JO., M: D M: S: NY SD. NI, SO VI., BE
SD. NI, M. CE. BE KU. JI: JO., M NE BA; ZU., BU NY BA P1 LO T lE M KW JO., M
BA Kt: BU Td F SI. BA dYE GT: N, M-. A: JN: LO. MO., LE KW CI BO MO. GT: T N, M-
U M. GT. M. BE YI. M. MI: TV dP M. GT. M YE. LO BE BA W LV: KO KD. LO=

KT: dU K7:=

fo ʁ a: ju: su cu. cy: fo xñ: mye do:~ be fo ʁ ʃi: ro le ʃi: ro mʃ, ʃi:
 jo,~ m ce, bu tv. so ku. gʃ: si. ko ru,, gʃ:~ m ny-. fo ʁ a: ju: co wu. ju: w jo
 ce,~ tɛ, cu. m ju: k mʃ, le ce, be si li, m jo l n, m ce, a: ju: m yi. ce ʌ. lo=

fo ʁ bu mʃ ʃi: jo,~ m ce, tv yi. zʃ m: du: j: j gʃ:- mo,, m: mñ mñ m: dñ:
 m: c ye gʃ:~ m ny-. fo ʁ a: ju: su tv yi. w fo jo,, w jo,, ce, mye do: tv by le
 fi b l. m. le: m: ʃi m: ʃi,~ m be vʃ,~ m ce, ye do l fi. m yi. pʃ. ʌ. nyi-. k ko:
 ko:~ le x ʃɛ,, b l. m-. k ko: ko:~ le v ʃɛ b l. m-. jo x du m: jo,, jo,, k ko:
 ko:~ le: ye z: ye do,, b l. m ce, tv ko ru,, mʃ le. m ʃʃ pʃɛ: l n, m ny fo ʁ a:
 ju: su yi ʃi: ʃʃ ʃɛ,, kw mʃ, le ni, xñ. m ʌ. lo=

fo ʁ a: ju: ny yi. li: yi ju: k. m: jo,, jo,, x mo x cy ye gʃ: l. m-. ju: w
 le ju: ʃi nyi. ʃi t m-. nyi. ʃɛ nyi ye gʃ: l. m tv to, ʃ m: ʃñ le k nʃ. l: cu.
 (po) tv, si. do, to, do, tu. m m: jo,, l n, m-. fo ʁ bu mʃ, ʃi: jo,~ m ye z: ye
 do,, w z: w do,, ce, tv ju: k kw be k: ʃ. j gʃ: n k. m ʌ. lo=

KUD; JO: KUD; NU., NI, KW BE NI, DU NI, LV: J LV; XO. M CE, KW W ZI WU:
 MU L FI N, M DU: J: YE JE N, M A. LO=

MI NV KW M KUD; BU W LV: XO. M ZU., CE D: M KW ZU., DU: T M KUD; BU NY
 CE KW BE M1., JI: JO., M CE, TV A. MI. JO R BU JO JO., CE, MYE DO: TV A. MI.
 R: P R M1; BU HO, W. M M1., JI: JO., M CE, BU TV A. MI. DU: SI. JU., AO BE BA TI
 KD. M LV SI. JO CE, W CE, WU: MU L. M BE LI: LE.; MY: NYI K KO: KO: JI., ZO:
 ZO.. LE JO RT WU: MU L N, M DU: TU JE. AO BE NI, HO, GW JE JO, KD M A. LO=

MI NV KW M KUD; BU W LV: XO. M ZU., CE D: M (MI NV KU;-L;-T;-M;-K; ZU.,)
 KW T.. DU: T M KUD; BU NY. ZU., D: M. BE T.. LV; XO SI. JO R BU M1., JI: JO., M
 CE, BE CE KW BE M1 JI: JO., M CE, BU TV LI: MI NV LE.; KW DU: SI. JO XE: YE JE
 N, M TV SA; G1: JE. AO BE NI, HO, BA TI KD. M A. LO=

GO LE NYI MI NY KW M KUD; BU W LV: KO. M ZU., CE ZI; DU D: M KW BE-
 KUD; A: JU: BE KU. JI: JO SI. FO R BU M7., JI: JO. M CE, TV MO. BV P7 LO T LE M
 TV FO R A: JU:-. ZU., A: JU: NY A LV:- MI DU: J: HW. CI: SI. LI: MI NY LE.; KW BV P7
 LO T GO M KW BV T. M CO WU. JU: W. BE M7., JI: JO. M CE, BU TV DU: KU. N, M
 SV; LU; d7 M. G7: N K. LO= MI NY KW M KUD; BU W LV: KO. M ZU., CE KW T. DU: T
 M KUD; BU. BE KUD; GO M YI JU: W NY.; KW TY M P XY: BU A: JU: BV P7 LO T KW
 M BV P7 XT: BU TV XY: XY:- BE SG. J: ZI; LI T SI. R MO X. DU: CO XE: N, M-. CU.
 OY: KUD;- BE BT: KUD; KW M JI. M. BE WU; MU L. M YE CE, LE SV; LU; YE JE. AO
 BE. MI MO. J T SI.- KUD; A: JU: BE KU. JI: JO SI. FO R BU M7., JI: JO. M CE, TV
 MO. BV P7 LO T LE M TV KUD; V L. PO. FO R V L. PO. LI: LE; BE YE JE B L N, BE
 T A M7 BV dYE JU KD. AO=

YI BE (1)

FO R A: JU: NY HO, W. M. BE K KO:- M FO JO. FO R MYE DO:-. HO, W. M BE
 K. KO:- M M7., R M7., DO., CE, JO. M KU: KW VE., L KD. M FO R BU. LE: V. LO= FO
 R BU KW NY DU: J: dP: VE; NYI B L. M SG. NI, BE CO XE: CE, TV SG. KU. M NI, M
 JO., SI. LI: RO CO: LI: RO NU., NI, LE J LV: KO JI: JO. M V. LO=

၁၆၆

YI BE (2)

JO R A: JN: NY JO R BU MT, JI: JO, M TV MO, BV PT LO T KW BV T M MT,
 JI: JO, M CE, A: JN: CO WU, JN: W A: JN: TV KO RU MT, LE NV, LO= JO XN: JO
 HW: dY: dU. M NV. M- R MT; R: P M: W LV: KO. M- X LE, M AO: XN: V LE. M
 V LE CE, KUD; XN: WU., DN: J: CE, NE. BV; NI, M DN: J: CE, KUD; BE KU. JI: JO,
 M- JO JO, JI, BE KU. JI: JO, M- DN: XN MYE DO: J: DO: JO XN: JO WO; BE NE.
 BV; JO JO, CE, YI. LE LE LO XN: PT. DU dV: VE: LV; KO., DU JO., FI M: D= GO M. LE;
 M: JI- JO R LI: RO TY M KUD; A- NY MN: KW M KUD; XN: WU., CE, JN: CE, KW BE
 A. MI- KUD; CO: KUD; A. MI- JO JO., JI, LI. YI. LI: XN: XN: TV CO SI. A. MI- MN: LI:
 MN: NY CN. CY: T: CN. CY: KW; XN: R N, M JN: W JO, M- A- NY MI NY KUD; BU W
 LV: KO. M ZU., CE LE JN: LO. GT: T M MN: A- NY CN. CY: JN: W LE JN: TY M MN:
 LE A. LO BE BV. M TV CO SI. A. MI dV: VE: LV: KO. M TD; JO., FI M: D=

YI BE (3)

JO R A: JN: NY- K. KO: KO- LE SV. TY N, M- J: X DU M: JO., JO., SV. TY N,
 M JN: W JO, LO=

YI BE (4)

A: M TV A. MI CO P A. NY FI DU FI MI. LE BE NYI, T SI. FI R. M HW. R. M
 YE M: D= JO R TV CO P. LE BE M: D M: S: FI R. M- WU: R WU., R. M BE YI. GO M
 XE. XE. BE YI, YI, ST JO, M MYE: A: JN: TV K: T N K. LO=

YI BE (5)

A: M TV. MI X MO X CY YE. M- A. NY JO R. LE BE M: A A MYE DO: dE; YE
 KW CI NYI. RE X. MO SI. J LV: KO. M YE M: D= A. NY GO LE KD LE KW CI FUI GT:
 M YE M: D=

YI B3 (6)

JO R A: JN: NY- JN: K LI: KW BE A XN: KW A MI JO R I: RO. LE BE DN: J:

G7: SW; C, G7: M M7, JI: JO, LO=

YI B3 (7)

JO R A: JN: NY JN: K LI: KW BE A: JN: I: LE, A M IV: SI- JN: K LE K: I.

J. M KW A MI JV: DU VE: DU M: JO, JO, I: LE, BE M7, JI: JO, LO= BV P7 IO 7

IE M KW JO, M YI M. MI: TV TO, SI. B3 JV: LV: KO. M KW BE A MI- YI GO LE

BE, JV: LV: KO N, M LN, TU. M C3, KW BE A MI LE, KD M7, N, M K: I. G7: M TV

I: LE, BE KO RU, M7, LE FI JI: JO, LO=

YI B3 (8)

KUD; XY, T7. M JN: K KW A MI- N3. BV; JN: K I: XN: XN: KW A MI JO R A:

JN: B3 7 G7: T M YI. WU. YI. CE KW BE JO R BU M7, JI: JO, LO XN: C3, TV JV,

KD. M JO, LE B8. NY- GO L3 JV, KD M P7 DU DO L. M JO. LE BY LE. M TV KUD;

KW M XN: WU, XY, T7. (XN: X7: T7.) KW YI. TV S., LE DU LE, JE DU YI. Z7 BE M7,

LE FI N K, LO=

YI B3 (9)

A: M A MI JN: K TV M: HO, M C3, KW BE RU, T M- B3, DU: KW LU: T M-

KUD; KW BE G DO KD. M YI. I3 L3 LO XN: TV KO, R M7, LE FI M: D=

YI B3 (10)

M7, JI: JO, M C3, BE YE NY, M MY3: BY3: X7: TV MO. BV JV, G7: IV, A

MI- JY LE M P7 DU FUI BV JV, IV, A MI- JO R A: JN: NY JV JV LV: LV: T. DU

NYI. DU M: JO, M BV MU XY, T7. (XN: X7: T7.) KW JO R A: MY, MO, MO, JV JV LY:

LY: K XO: XO: LE N. NYI CN. C. M TV I: LE, BE M7, LE FI M JO, NV, LO=

YI BE (11) နိဗ္ဗာန်ဗျူဟာ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ (၂)

(1) JO R A: MY, MI: JY: KW JN: K JO, M LE BE CN. C. M KW BE YE AO: YE
OY LE SU A. LO BV. M XY: XY: BE CN. C MO., LE SI. FUI. BV JO, MT., LE. M JN, KW
OY. CN. C MT., LE SU GO LI: RO TV NY FUI. M: JO., SU AO BE C, T G7: M MT., FI JI:
JO, LO= YI TV N NYI SI. CN. C. LV: A. MI FUI DI MT., LE. M CE, TV MO. YI. ZI BE
dT XY: G7: M YI. JN, YI. TV MT., LE FI KD. M A NV. LO=

(2) JO R LI: RO RO KUD; JN: K KW BE. A. NY KUD; ZU., JN: K KW BE. A. MI
YE OY LE M FUI TI/ SI: SI: LE M: MO., MO., A. NY BV T M JN, KW OI L M: B L KD
LE. M PT DU XN: WU., BV JO, SI. FUI. G7: M YE M: D= YI FUI. YE KD. M JN, KW YI
YE KD. M FUI. PT. DU MT., JI: JO, M FUI W dN: LV: SI WU: M BE LI: M FUI MY., FI.
M YE M: D=

ဗြဟ္မစရိယ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ (၁)
နိဗ္ဗာန်ဗျူဟာ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ (၂)
YI BE (12)

A: M A. MI CN. OY: T CN. OY: K XO: XO: LE JO JO, M-. CN. OY: LI: VI., SU-.
CN. OY: VI., BE., XN: R HW R- LO T BO V G7: LV: XO. M-. YI. LE LE LO XN: CE, TV
JN: K JO, M. LE BE M: A A XT LT: K: T. M XO., R MT., LE FI M: D= GO M. LE BE YI
CN. OY: JO JO, M MYE DO: TV BY LE FI N, M. MI LV: SI KW BV T M. LE BE BV dY,
XT LT: M XO., R MT., LE FI M: D= JO R A: JN: NY YI GO LE XT LT: K: T M BE BV
dY, XT LT: L. M TV JN: K LE K: L. J G7: M MT., LE FI N K. LO=

YI BE (13)
(1) JO R A: JN: NY CN. OY: KUD; XU: KW K OK: OK: dU dU LY: LY: dU: DO J
X3: M-. LI: T1 KW BE LI: T1. KW CI. JE. M-. TY YE. M YE D M JN: W JO, LO=

(1) 𠵹 𠵹 A: 𠵹: NY CN. 𠵹Y: TY M KUD; KW BE 𠵹. MI N3. BY; KUD; KW BE 𠵹.

MI DN: DO JE D. M 𠵹: W JO. M. LE: M: 𠵹 CN. 𠵹Y: TY M KUD; KW FAI L: YE; L N,

M 𠵹: W 𠵹. MI JO. LO=

YI BE (14)

(1) 𠵹 𠵹 A: 𠵹: NY X MU X CY NYL 𠵹E NYI YE YE GT: L. M KW BE LE, KQ

M1., N, M N3. BY; 𠵹: KUD; KW SI LI; BE PY NY, TY YE B L. M 𠵹: W JO. LO=

(2) KUD; XN: WU. BE KU. 𠵹: JO. M 𠵹Y LE DU KW BE 𠵹. MI. MI NV KUD; BU

W LV: KO. M ZU., CE D: M YI T1 J3: BE YI YE C3, TV 𠵹O, TO. M XN: WU., KW BE 𠵹.

MI YI Z1 YI CN LO. DO L. M P1. DU 𠵹Y3; L. M XN: WU., XY, C3 KW NY. 𠵹V: SI KW

BY T M M1., 𠵹: JO. LO XN: TV R3: M: D=

YI BE (15)

(1) 𠵹 𠵹 A M 𠵹. MI KUD; 𠵹 KUD KW P XY YE W D. M 𠵹: W JO. LO=

(2) 𠵹: K KW BE M: 𠵹 NY. A M 𠵹. MI CN. 𠵹Y: KUD; P XY KW BE 𠵹E KD M

KO., 𠵹 M1., LE FI M: D= KUD; P XY 𠵹Y3; L N, M YE 𠵹. M 𠵹: W TV. MI 𠵹E; YE FI

M: D=

YI BE (16)

(1) YI KO; BI LE M 𠵹O P 𠵹 BE 𠵹 M1 𠵹 BU KW. 𠵹O LV. BU 𠵹 NY. KUD P XY

BU 𠵹 NY. V LE C3, BE KU. 𠵹: JO SI. NYI, T K: T M M; JO JO. LV 𠵹F. 𠵹: W. VI

KU XY, Z1 N, M 𠵹: W JO. LO= 𠵹 GU 𠵹 M1 𠵹 W.; TY. M YI 𠵹, NY.; KW 𠵹. MI. 𠵹

GU 𠵹 M1 H, LV KO N KD LE 𠵹V 𠵹. MI. 𠵹 GU 𠵹 M1 BE KU. 𠵹: JO. M BE M1 𠵹: JO.

M NY M1 𠵹 W LE FI 𠵹: JO. LO=

(2) MVA. LV. d: BE MVA. LV. M NYI: CE LE; dU dU LV: LV: BE NI, NU LV: KO. M

NI, M JO LV SL LE LV dV, F G L D LO=

(3) VI XU LI M NY-. FO R KO LO KW JO NY, M LI; XU: V LO= VI XU: GO M

NY-. FO R ZU., BU LE V. MI-. SI: d: BU KW BE V. MI LO. J T J M XO RU M I FI NY.

LO=

YI BE (17)

FO R A M V. MI-. CI CY LI RO. LE-. V. NY NE. BV SU BE W: LV XO SI L., R

GU: JU: TV KW; XU: N, M JU: W JO. LO=

JU: K JO. M LE BE M: V NY A; M V. MI-. CI CY T: V. M GU: JU: BU TV dE

KD LO KD FL. M JO LE FI M: D=

YI BE (18)

FO R A: JU: NY CI CY DU: J: RE: YE CE., KO RU JU., CE., V LE. M CE, KW

K. KO: KO: BE dU dU LV: LV: YE SI FO JO N, M JU: W: JO. LO= LV SI BV T M JU:

W: KW-. V LE CE, KW V NY-. JU., CE, J GU TV NI, dU dU LE CI CY NI, XU. M TV CO

SI LT. d D. M JU: W JO. M LV SI- CI CY LI RO TE; V MI-. CO dV BU BE W T. LV:

KO SI. V. MI-. P XY A JU SU MI. JY KW V MI-. LI RO T U; V MI- CI CY V LE. M V

LE CE, BE JU., M CE, TV K. KO: KO: BV M. GT. M JU: W:-. CO XE: M JU: W- W

KU WMU. DU LE; M BE V LE CE, TV XY, ZI XY, TI N, M JU: W LE. F LO=

YI B3 (19)

JO R A JN NY-, NI, dU dU K KO: KO:- BE DN J XN: NYI N, M BE-. BV dU N,
M JN: W JO_ LO= 1V: SI BV KD_ M JN: W KW K T L T DU M: JO JO-, dU dU LY: LY:
DN J XN: NYI D_ M JO_ M 1V SI-. KUD MN: X. K JO M: CN-. XN: DO: M. MI YI XN YI
JE NY-. 1I C3, C3, KW BE dU dU LY: LY: HW NYI ME, NYI N, M JN: W:-. KO RU D_ M
BE-. BV dY3., D M CY, F LO=

YI B3 (20)

(1) JO R A JN NY dU dU LY: LY: SI LI, LI_ BE-. ZI; LV KO M BE-. ZU., dU D_
M JN: W JO_ LO=

(2) A M TV_ MI YI ZU., 1I: M M KW DN N, M M: D M: S: YE M: D=

YI B3 (21)

(1) JO R A JN NY CI CY KUD; JN: C3, KW CI CY A_ NY-. JO ZU., YI CI dU
dU LY: LY: SI CE. M T LE SU KW BE 1I F. YE N, M JN: W JO_ LO=

(2) JO R A: JN: NY CI CY KUD; KW JO_ M P XY MY3: YE SU ZU XU: KW DN:
SI. MY3: YE N, M JN: W JO_ LO=

(3) P XY BU NI, XN_ M NI, L T NY KUD; JN: C3, JN: W KW M YI CE A N K_ LO
P XY BU NI, L T 13 M TV NY YI JN, B3 T SI-. T3, CN_ M SI.. CE.. M MY3: C3, LE TI
SI: LO. MO LE FI NV_ LO= M V, dY: LE SI.. M KW A: JN: SU 1I LE,, BE M V, dY: K T D_
M JN: W JO_ M_ LE M: 1I-. KO X3, X3; KW M V, dY: K T G T_ M-. FAI dU dU LY: LY:
M V, dY: K T G T_ M KW BE A_ MI YE NV_ LO=

YI BE (22)

JO R A: JN: SU NY ZU LI: M KW ZU DN: T SU LI RO. LE BE. JO JO C3, KW
 J: X DU M: JO., SI LI, M M7, FI JI: JO. M LV SI-. KUD; MYE: KW SA; U; MYE: YE M
 KW BE A MI-. KUD; ZU BE J LV XO SI. MYE: YE. M KW BE A MI-. KUD; LI M LE LI M
 KW M KUD; XY, T7 JN: K KW BE A. MI-. DN LO YI XN: YI JE: SY; W KW BE A. MI-
 YI MYE DO: BE JO JO C3, YI X3, DU DU LY: LY: WU: MU L N, M BE T M: JO M: D
 RE: YV; M T, LV; C3,- JO C3, W C3, BE LI: DE; JN: W TV RE: N, M JN: W JO. LO=

လေးနိဂါရု၊ မိမိအား ငြိတ်ထောင်ဝေး လေးလေး ဝိညာဉ်ဝိညာဉ် (၁)

YI BE (23)

(1) JO R A: JN: NY MYE: YE N, M- CI CY NI, XN M HW OG DO DE VE, DU MYE: EY:
 Y DU DU LY: LY: SI, RU N, M- TE, CN SI, YE NI, DU M MYE: YE T7. M7 LE N, M-
 YE MYE: M: JO KD LE. M TV. BE K: L. J DU M7 FI N, M JN: W JO. LO=
 (2) JO R A: JN: NY AV: VE: DU M: JO JO LI LE, BE W. M MYE: TV W. M
 MYE: YE W DU M7, JI: JO. LO=

(3) MYE: YE SU A: JN: NY CI CY BE CI CY LI VI BE T7. YI MYE. DO: JO JO
 Z: W DO W SI JO JO., TY B L N, M V LE BO DU JO. M LV SI-. TE, SI. MYE: YE NI,
 DU. M MYE: YE W DU M7, JI JO. LO= RE YV: BB NY NE. BV; C3, KW BE A. MI JO
 C3, W C3, KW YE J DU TV. MI F SI M7, LE JI: JO. LO=

(4) JO R A: JN: NY CI CY: M7, JI JO M JI., GU TV K: L. N, M- MYE: YE ZU
 DU N, M BE ZU., KW DN: SI. MYE: YE N, M JN: W JO. LO=

YI BE (24)

FO R A: JU: NY JI., ZO: ZO: LE MO. J T M MYE: YE JU, IV: SI-. MYE: YE W
 DU: GT SI. II HW, HW, J MO T M WU: HT N: NYI., BE WU: HT N JU, TV XO RU., M.,
 LE FI JI: JO. LO=

YI BE (25)

(1) FO R A: JU: NY CI. CY: BE CI. CY: LI: VI SU SA; HW. CE, BE NI, M SI LI,
 BE TY MT N, M BE T-. Z: DU-. GW DU-. TY GU VI-. N., XY, CE KW YE J DU BE RE
 YY. M YE J DU JO. M FO JO JL., TV M., N, M JU: W JO. LO= GO M IV SI-. YE
 MYE: M: JO KD LE IV V MI-. N., R JY: R JO TY IV V MI-. CI BY LV; BY KD LE IV V
 MI-. M.: DO DO LE IV V MI-. FO MO: MO: LE IV V MI-. CI CY MYE YE M: B L NYI Z:
 Z: W DO., W CE, M: JO., KD LE IV V MI-. TY W Z: W N, M BE T-. V LE BO DU DU
 JO., CE, M., LE JI: JO. LO=

(2) R NE M, M BE R NE R BU NY-. YI ZI BE LO. J. M. BE TO, J YE J. M TV
 XO RU M., FI JI: JO. LO= JU: K JO. M LE BE-. LV PV, F. SI VU T M R NE-. NE. BV
 II CE, CE, KW BE VU T M R NE A JU NY II LE,; BE FO JO CE, KW YE J LO. J CE,
 TV M., LE FI N K. LO=

YI BE (26)

(1) JO R A JN NY- SG. NI, SO N, M CE, M, JI: JO,, LO= SG. NI, RO.. DE
 LE. M LI LI. KW SO SU BU NY SO DU: B7 M: CI CI SO W FI N K,, LO= SG. NI, RO..
 DE LE. M LI LI. NY M: SO M: D SO N, M A N K,, LO= A J; MYE:- LV; KU. MYE: BE
 HW GO DE VE,, DU SG. NI, NY A JN SU SO W FI NV. LO= GO M LV: SI MU LI. SG.
 NI, TV NY YI SG. M KU. M BE YE B L M TV CO SI. SO M, FI JI: JO. LO=

(2) SG. NI, SO CE, TV- JO R BU JO JO CE, WU: MU L M LV SI- JO R BU MT
 JI JO. M CE, BE JO DU: LV KO M BE- WU: L MU: L N, M TT JE; MO. T SI. SO RU FI
 NV. LO= SG. NI, M. CE, KW NY KUG; A: JU: LE; KW- JO XU: ZU,, KU: KW- V LE CE,
 ZU XU: KW- LI RO CO LI RO N LO. KU. LV: KO. M- ZI: KU NI- BE NI, NU W: LV KO
 N, M TV SV; GT NV. LO= GO M. LE: M: IF- SI LI, M LT F N, M SV; LU: M KW MI NV
 KUG; BU W LV: KO. M ZU CE LE YE SV; LU- M CE, TV. MI YE BI LE N, M SV; GT
 NV. LO=

(3) JO MO BU NY CI CY R NE BU SG. NI, SO CE, YI XU: YI JE: SO B L N, M
 YI WU. SI RU,, GT. M JU: W JO. LO=

YI BE (27)

(1) JO R A: JN: NY KU. JI JO. M LI DE; NV; KW DU DU LY: LY: YE SV; LU N,
 M- SG. NI, TV DU DU LY: LY: SO SV; LU SI. NI, KW XU LE CE-, MI NV SG. NI WU:
 MU L N, M MYE: KW DU DU LY: LY: DU: JE SI. YE B L M JU: W BE SG. NI, YI JI GU
 TV DU DU LY: LY: M, Z SI RE: YE. JU: W JO. LO=

(2) JO R A: JN: NY MI NY SQ. NI KW BE A MI-. IO T KW BE A MI-. CI CY
 WU. N. KW BE DN: J: SI. YE P Y3; L M MY3. DO BE DU BU: M., R N, M C3, TV K:
 L. G7:- M M., N, M JN: W JO. LO=

YI B3 (28)

JO R A: JN: NY BV P T IO T L3 M KW BV P T T M JN: W BE DU DU LY LY YE
 C3, TV P BI BE M., W N, M JO JO C3-. J LV XO C3, BE KU0; A I PO BE J LV XO
 C3, YI JI., GU M., W D LO=

YI B3 (29)

(1) CI CY JO JO C3, TV DU DU LY: LY: WU: MU L B L M I C3, LE M JO R
 ZU B3 T A JN SU NV.; KW T., JO. LO=

(2) CI. CY: M., JI: JO.- M. BE CO WU. JN: W TV RE:- LV., JO R A: JN: SU
 NY N3 BV; JO R BU M., JI: JO.- M. BE YI W CO WU. JN: W TV- MI SW; CY, SI. JO
 DN: N, M- DI MO KV SE LI: RE:- M JO R BU KW CI. CY JO JO., C3, BE MN: SI LI, N,
 M. BE P XY BU JI., GU P Y3; L FI N, M JN: K JO. M. BE LI: LE; T3 T3; BE CO X3:
 RE: YE N, M B3 T NY-. JN: K T T T T SI JN: T M KW BE. LE: B3, P V:- M JO., N K,
 LO=

(3) 1V SI M M7, JI JO_ M C3, BE CO WU. JN: W TV A LI LO XN: XN: WU KW
 MI W LV: XO_ M KUD; ZU., CE YI TT J3; BE YI CE JN: C3, BE dO, TO SI R3: M: D=

YI B3 (30)

BY dY3 LO T 13 M KW M M7, JI JO_ M BE LI LE;- . dU dU LY LY JO JO C3,
 BY LE N, M YI TT J3; YE SI- KUD; LI KUD; B3 7- JO ZU LI M B3 7- JO R LI RO
 B3 T MY3: YE N, M JN: W JO_ LO- . A NY CI CY YE N, M JN: W JO_ LO BE- . YI M.
 MI B3., RU., M JO., FI M: D=

